

5.5- Expressando vários níveis de certeza (かもしれない、でしょう、だろう)

*No geral, japoneses não afirmam-se de algo até que eles tenham a absoluta certeza de que está correto. Isso explica o uso frequente de 「～と^{おも}思う」 e as várias expressões gramaticais usadas para expressar níveis específicos de certeza.

5.5.1- Usando 「かもしれない」 para expressar incerteza

* 「かもしれない」 é usado para dizer “talvez” e tem um nível de certeza menor que a palavra 「^{たぶん}多分」 (provavelmente, possivelmente). Para cláusula substantivas ou adjetivas-NA, o declarativo **だ** deve ser removido.

Exemplos:

1- スミスさんは^{しょくどう}食堂に行った**かもしれません**。

Smith-san talvez tenha ido à cafeteria. (Smith-san, talvez, foi à cafeteria).

食堂 = cantina, cafeteria.

2- 雨で^{しあい}試合は^{ちゅうし}中止になる**かもしれない**ね。

Talvez o jogo seja cancelado por causa da/pela chuva, né?
(Por meio da chuva, talvez, o jogo seja cancelado)

* 「で」 O meio pelo qual o jogo pode ser cancelado é “pela chuva”.

試合 = a partida, o jogo.

中止 = cancelamento, anulação.

中止になる = ser cancelado/anulado (“Algo tornou-se/passou a ser cancelado/anulado”).

3- この映画は一回^{えいが いっかい み}観たことあるかも！

Talvez eu já tenha assistido esse filme uma vez!

~回 = contador de número de vezes.

観る = assistir.

こと = coisa, evento, ...

[Verbo no passado] + ことある = dá a ideia de já ter feito ação X anteriormente.

観たことある = já assisti. (lit: Existe “o vento” o qual eu assisti)

4- あそこが代々木^{よ よ ぎ こうえん}公園かもしれ^{ない}。

Talvez o Parque Yoyogi seja por lá.

あそこ = lá, por lá.

公園 = parque.

5- もう逃げ^にられないかもしれ^{んぞ}。

Talvez, já não seja capaz de fugir, sabe. (Talvez, já não seja possível de escapar)

もう = já

逃げる = escapar, fugir.

5.5.2- Usando 「でしょう」 para expressar uma quantidade razoável de certeza (Polido)

Exemplos:

1- 明日も雨でしょう。

Provavelmente, também choverá amanhã. (Amanhã também é chuva, provavelmente)

2- 学生さんでしょうか。

[Você] é um estudante?

学生 = estudante (学生さん mostra um maior nível de polidez).

***でしょうか = está substituindo o 「ですか」 , fazendo assim, a pergunta soar mais leve e polida pelo fato de estar sendo adicionado um leve nível de incerteza. O mesmo ocorre na frase abaixo:**

3- これからどこへ行くんでしょうか？

Para onde [você] vai a partir daqui? (A partir disto, onde você vai provavelmente?)

これ = isto.

から = a partir de.

どこ = onde.

***Se você quiser soar realmente mais polido, você também pode adicionar 「でしょうか」 ao final de um encerramento 「~ます」.**

やす
休ませていただけますでしょうか。

Eu poderia receber o favor de descansar, possivelmente?

休む = descansar.

いただく = receber, comer, beber. (Forma humilde/modesta)

5.5.3- Usando 「でしょう」 e 「だろう」 para expressar uma grande quantidade de certeza (Casual)

Exemplo1:

A: あっ！ちこく遅刻しちゃう！

Ah! Vamos nos atrasar! (Acidentalmente, estaremos atrasado!)

遅刻 = atraso.

遅刻する = ficar/estar atrasado.

ちゃう = dá a ideia de que foi algo que é sem intenção/acidental.

B: だから、じかん時間がないってい言っただでしょう！

“Certamente” por isso, eu disse que não havia tempo.

Exemplo2:

A: これから食べに行くんですよ。

[Você] vai comer a partir de agora, certo?

B: だったら？

E daí se eu for?

だったら = ser for/é o caso.

Exemplo3:

A: 掃除、手伝ってくれるでしょう。

[Você] vai me ajudar a limpar, certo? (Vai me dar o favor de ajudar na limpeza, certo?)

掃除 = limpeza.

手伝う = ajudar, dar assistência, auxiliar.

B: え？そうなの？

Que? Então é isso?

そう = é assim, é desse jeito/maneira, é isso, é isso mesmo.

*** 「だろう」 significa, essencialmente, a mesma coisa que 「でしょう」 exceto que soa de um jeito mais masculino e é usado geralmente por homens.**

Exemplo4:

A: アリスはどこだ？

Onde está Alice?

B: もう寝ているだろう。

Certamente, já está dormindo.

寝る = dormir.

Exemplo5:

A: もう家^{いえ}に帰^{かえ}るんだらう。

Já vai pra casa, certo?

家 = casa.

帰る = ir pra casa.

B: そうよ。

Isso mesmo.

そう = é assim, é desse jeito/maneira, é isso, é isso mesmo.

5.6- Expressando Quantidade (だけ、のみ、しか、ばかり、すぎる、Quanta + も、ほど、さ)

5.6.1- Indicando que “É tudo que existe/há” (Apenas, Somente, ...) utilizando 「だけ」

Exemplos:

1- りんご^{だけ}。

Apenas maçã. [E nada mais] (Só há maçãs)

2- これとそれ^{だけ}。

Somente isto e isso. [E nada mais] (Só há isto e isso)

***Quando uma das principais partículas também é aplicada a uma palavra, essa partícula deve vir depois de 「だけ」 . De fato, a ordenação de partículas múltiplas geralmente começa da mais específica para a mais geral.**

1- それ^{だけ}は、食べないでください。

Só não coma isso. [Qualquer outra coisa é considerada Ok]. (Apenas isso, não coma)

2- この^{うた}歌^{だけ}を^{うた}歌わなかった。

Não cantei apenas esta canção.

歌 = canção.

歌う = cantar.

3- その人^{だけ}が好きだったんだ。

Essa pessoa é a única de quem eu gostava/gostei.

***Segue o mesmo para partículas duplas. Novamente, 「だけ」 deve vir primeiro.**

この^{はんばいき}販売機^{だけ}では、^{ごひゃくえんだま}五百円玉^{つか}が使えない。

Apenas nessa máquina de vendas automática, não é possível usar moedas de 500 ienes.

販売機 = máquina de vendas automática.

***Com partículas secundárias como 「から」 ou 「まで」 , é difícil dizer o que deve vir primeiro. Acontece que 「からだけ」 é quase duas vezes mais popular que 「だけから」 .**

こばやし へんじ こ
小林さん**から**だけは、返事が来なかった。

A resposta não veio **apenas do** Kobayashi-san.

返事 = resposta, réplica.

く
来る = vir.

から = partícula que significa “a partir de”.

***Ao contrário de algumas partículas, você pode anexar diretamente 「だけ」 aos verbos.**

じゅんび お
1- 準備が終わったから、これからは**食べる**だけだ。

Já que os preparativos foram finalizados, partindo disto, é só comer. (A partir de agora é só comer)

これから = a partir disto, partindo disto, a partir de agora.

準備 = preparativos (Pra qualquer coisa).

終わる = terminar, acabar, finalizar.

2- ここに名前を**書く**だけでいいですか？

Posso escrever apenas o [meu] nome aqui? (Está bem se eu apenas escrever meu nome aqui?)

でいい = está bem se... (Versão encurtada de でもいい).

いい = bom, bem.

5.6.2- Usando 「のみ」 como uma versão formal de 「だけ」

* 「のみ」 é geralmente utilizado apenas na escrita.
Normalmente é usado para explicar política, manuais,
ou outras coisas dessa natureza.

1- この乗車券^{じょうしゃけん}は発売^{はつぱい}当日^{とうじつ}のみ^{のみ}有効^{ゆうこう}です。

Este bilhete de embarque só é válido na data em que foi adquirido. (Apenas, no exato dia da venda)

乗車券 = ticket de passageiro, ticket de embarque.

発売 = venda.

当日 = naquele mesmo/exato dia.

有効 = efetivo, válido, eficaz.

2- アンケート^{たいしょう}対象^{たいがくせい}は大学生のみ^{のみ}です。

Os alvos dessa pesquisa/enquete são apenas os universitários.

アンケート = pesquisa, exame topográfico, exame de inspeção, enquete.

対象 = alvo.

大学生 = estudante universitário.

5.6.3- Indicação de que “não há mais nada” utilizando 「しか」

* 「しか」 deve ser usado para indicar a falta de todo o resto. Em outras palavras, o resto da sentença sempre deve ser negativo.

これしかない。

Não há nada mais além disso.

***A seguinte sentença está incorreta:**

これしかある。

(Deveria ser usado 「だけ」 ao invés de 「しか」)

***Como pode ver, 「しか」 tem um significado negativo embutido, enquanto que 「だけ」 não possui qualquer nuance em particular.**

1- これだけ見る。

Ver apenas isto.

2- これだけ見ない。

Não ver somente isto.

3- これしか見ない。

Não ver nada mais além disto.

Exemplos:

今日は忙しくて、朝ご飯しか食べられなかった。

Hoje estive ocupado e não pude comer nada mais além do café da manhã.

忙しい = ocupado.

***Note que, ao invés de 「だけ」 , é necessário terminar a sentença.**

ぜんぶ か
全部買うの？

Vai comprar tudo?

1- ううん、これだけ。

Não, apenas isto.

2- ううん、これしか買わない。

Não, não comprarei nada mais que isto.

3- ううん、これしか。

(Errado, pois a sentença deve indicar, explicitamente, o negativo)

***Embora as principais partículas vêm por último, acontece que 「しか」 deve vir depois de 「から」 e 「まで」.**

アリスからしか何ももらってない。

Não recebi nada, exceto da Alice.

***Você também pode usar isso com verbos:**

1- これから^{がんば}頑張るしかない！

Partindo disto, não há mais nada a não ser dar o seu melhor. (Não há mais nada a se fazer além de dar o seu melhor)

頑張る = tentar/dar o melhor de si.

2- こうなったら、^に逃げるしかない。

Se é assim/deste jeito, não há mais nada [a fazer] a não ser fugir.

こう = deste jeito/maneira, assim.

逃げる = escapar, fugir.

3- もう腐^{くさ}っているから、捨^すてるしかないよ。

Já está estragado, portanto, não há mais nada [a se fazer] a não ser jogar fora.

腐る = apodrecer, deteriorar, estragar.

捨てる = jogar fora.

→ 「っきゃ」, uma alternativa para 「しか」

Exemplos:

1- これは買う^きくない！

Não comprarei nada mais além disto!

2- こうなったら、もうやる^きくない！

Se é assim/deste jeito, não há mais nada [a fazer] a não ser fugir.

5.6.4- Expressando o oposto de 「だけ」 com 「ばかり」

***Em situações mais casuais, 「ばかり」 é geralmente pronunciado como 「ばっかり」 ou apenas 「ばっか」. Ele é usado para expressar o fato de que há tanto de algo a ponto de não haver mais nada que isso/além disso: “Meramente”, “Unicamente”. Por exemplo, vamos dizer que você vai à uma festa e, chegando lá,**

**você encontra um monte de mulheres de meia idade.
Você pode dizer a seguinte sentença:**

なん
何だよ！おばさんばかりじゃないか？

Que! Nada mais além de senhoras de meia idade, não é?
(Meramente, só tem senhoras de meia idade)

***Ou talvez um pouco mais feminino.**

いやだ。おばさんばかり。

Ah! Nada mais além de senhoras de meia idade.

***A ideia acima é que, havia tantas mulheres de meia idade, que parecia que só tinha isso/não tinha nada mais além disso. Não necessariamente todos que estavam lá eram senhoras de meia idade.**

Exemplos:

たかしくん まんが
崇君は漫画ばかり読んでてさ。わる かつこ悪い。

Takashi-kun não está lendo nada além de mangás... Não é nada legal.

かつこ悪い = pouco atraente, nada legal.

***É muito comum, em conversas casuais, terminar no meio da frase assim. Note que 「読んでて」 é a forma-TE de 「読んでいる」 com o い omitido. Assumimos que a conclusão virá mais tarde em algum lugar da história.**

かれ マージャン
1- 彼は麻雀ばかりです。

A respeito dele, nada além de mahjong. (Ele não faz nada além de jogar mahjong)

麻雀 = jogo de mesa de origem chinesa.

2- ^{なおみ}直美ちゃんと^{あそ}遊ぶ**ばかり**でしょう！

[Você] está brincando com a Naomi-chan o tempo todo!
(Só brinca com a Naomi-chan, nada mais além disso)

3- ^{さいきん}最近は仕事**ばかり**だよ。

Ultimamente, não é nada além de trabalho.

(Ultimamente, é só trabalho, nada mais além disso)

最近 = recentemente, ultimamente.

5.6.5- Dizendo que “há muito de alguma coisa” utilizando 「すぎる」

* 「すぎる」 é um verbo-RU regular escrito 「過ぎる」 que significa “exceder”. Quando 「すぎる」 é anexado ao final de outros verbo e adjetivos, significa que é muito ou que excedeu o normal de algo.

Exemplos:

1- ^{さとう}佐藤さんは^{りょうり}料理が^{じょうず}上手で、また^す食べ**過ぎ**ました。

Satou-san é habilidoso na cozinha, e novamente comi demais.

料理 = cozinha, culinária.

上手 = hábil, habilidoso, engenhoso.

また = novamente, de novo.

2- お酒を^{さけ}飲^のみすぎない^きように気をつけてね。

Tenha cuidado para não beber bebida alcoólica demais.

お酒 = bebidas alcoólicas (no geral).

飲む = beber.

気 = intenção, humor, disposição, estado de espírito...

付ける = anexar, unir, vincular, juntar, atribuir.

気を^つける = ser cuidadoso, prestar atenção, tomar cuidado. [Expressão]

3- ^{おお}大き^{はい}すぎるからトランクに入らないぞ。

Não vai caber no porta-malas, pois é grande demais. (Não será capaz de entrar no porta-malas)

大きい = grande.

トランク = mala de viagem, porta-malas do carro.

入る = ser capaz de entrar. (Potencial de 入る)

4- ^{しず}静^{わな}かすぎる。罠かもしれないよ。

Está silencioso demais. Talvez seja uma armadilha, sabe.

静か = quieto, silencioso...

罠 = armadilha.

5- 時間^{じかん}が^た足りなさすぎて、何もできなかった。

Por muita falta de tempo, não pude fazer nada.

足りる = ser o suficiente/bastante.

でき
出来る = ser capaz de fazer, poder fazer.

かれ かのじょ
6- 彼には、彼女がもったいなさすぎるよ。

Ela está muito perdida/desperdiçada com ele. (Boa demais pra ele)

もったいない = desperdício, a perda.

***Também é comum mudar 「すぎる」 para a sua haste verbal e usá-la como substantivo.**

さくばん ぜんぜんおぼ
A: 昨晚のこと、全然覚えてないな。

Não me lembro de absolutamente nada da noite passada.
(Não memorizo de absolutamente nada)

昨晚 = noite passada.

こと = evento, fato, coisa.

全然 = de modo algum, absolutamente nada. (Quando usado com a negativa)

覚える = memorizar, decorar.

B: それは飲みすぎだよ。

Isso é bebida demais.

5.6.6- Adicionando a partícula 「も」 para expressar quantidades excessivas

***Quando a partícula 「も」 vem após algum tipo de quantia, quer dizer que a quantia indicada é excessiva/demais.**

きのう でんわさんかい
昨日、電話三回もしたよ！

Ontem, liguei [pra você] “tipo” três vezes.

電話 = telefone.

電話する = telefonar, ligar, fazer uma ligação.

～回 = contador para o número de vezes.

***Note que a partícula 「も」 é anexada à quantia “três vezes”. Essa sentença indica que o falante ligou até três vezes e ainda assim a pessoa não atendeu a ligação. Nós entendemos, a partir dessa sentença, que isso indica que três vezes é muito para ligar pra alguém.**

しけん べんきょう
1- 試験のために三時間も勉強した。

Estudei três horas inteiras por causa do exame.

試験 = exame, prova.

ために = por causa de, pelo bem de, a favor de, em benefício de.

ことし じゅう ふと
2- 今年、十キロも太っちゃった！

Este ano, engordei 10 quilos inteiros!

今年 = este ano.

太る = engordar.

5.6.7- Usando 「ほど」 para expressar a extensão de algo

ほど

程 = gradação, extensão, alcance, dimensão.

***O substantivo 「ほど」 (程) é anexado a uma palavra na sentença para expressar a extensão de alguma coisa. Isso pode modificar substantivos, assim como os verbos.**

1- 今日の^{てんき}天気はそれほど^{あつ}暑くない。

O clima de hoje não está tão quente assim.

天気 = clima, tempo.

暑い = quente.

2- 寝^ねる時間^{じかん}がないほど^{いそが}忙しい。

Ocupado a ponto de não ter tempo para dormir.

寝る = dormir.

忙しい = ocupado.

***Quando você usa esse substantivo com condicionais, você pode expressar o mesmo que “Quanto mais [verbo], mais...”.**

韓国料理^{かんこくりょうり}は食べれば食べるほど^{おい}、美味しくなる。

À respeito de comida coreana, quanto mais você come, mais saboroso fica.

韓国 = coreia.

料理 = cozinha, culinária.

***Literalmente significa “Sobre a comida coreana, se você comer, na medida em que você come, ela se torna saborosa”. A condicional 「たら」 também funciona do mesmo jeito.**

***Já que é uma declaração geral, a condicional contextual 「なら」 nunca irá funcionar. A condicional 「と」 não vai funcionar muito bem aqui já que nem sempre pode ser verdade, dependendo da extensão da ação.**

1- ^{ある}歩いたら^{ある}歩くほど、^{まよ}迷ってしまった。

Quando mais eu ando, mais eu fico perdido.

歩く = andar, caminhar.

迷う = ficar perdido.

2- 勉強を^すれば^{する}ほど、^{あたま}頭がよくなるよ。

Quanto mais estudar, mais inteligente vai ficar/se tornar.

頭 = cabeça.

頭がよい = inteligente, cabeça boa. [Expressão]

なる = tornar-se.

***Você também pode usar isso com adjetivos-! usando a condicional 「ば」 .**

1- iPod は、ハードディスクの容^{ようりょう}量^{おお}大^きければ大^きい^{きょく}ほども^{ほぞん}っとたくさんの曲^{きょく}が保存^{ほぞん}できます。

À respeito do iPod, quanto maior a capacidade do disco rígido, mais músicas poderá salvar.

ハードディスク = disco rígido (Hard disk).

容量 = capacidade.

大きい = grande.

もっと = mais.

曲 = música.

保存 = preservação, conservação, armazenamento, salvação, salvamento, proteção.

保存する = preservar, conservar, guardar, salvar.

出来る = forma potencial de する.

***Para adjetivos-NA, já que você não pode usar a condicional 「ば」 você tem que recorrer à condicional 「なら」. Pelo fato de soar estranho usar a condicional 「なら」 dessa forma, você dificilmente verá sendo usado com adjetivos-NA. Já que 「ほど」 é tratado como um substantivo, tenha certeza de não esquecer de usar o 「な」 para anexar o substantivo ao adjetivo-NA.**

ぶんしょう 文章は、みじか 短ければ短いほど、かんたん 簡単なら簡単なほど
よいです。

Quanto mais curtas e simples forem as frases, melhor será.

文章 = frase, sentença.

短い = curto, pequeno.

簡単 = simples, fácil.

よい = bom, melhor.

5.6.8- Usando 「~さ」 com adjetivos para indicar uma quantidade

***Indica a quantidade de algum adjetivo. O resultado final é um substantivo regular.**

Exemplos:

1- このビルの^{たか}高さは何ですか？

Qual é a altura deste prédio? (O quão alto é este prédio?)

高い = alto.

高さ = o quão alto, quantidade de altura.

2- 犬の^{いぬ}聴^{ちょうかく}覚^{びんかん}の^{にんげん}敏感^{くら}さを人間と比べると、はるかに^{うえ}上だ。

Se você comparar o nível de sensibilidade da audição dos cães com o dos humanos, está muito mais acima.

聴覚 = sensibilidade da audição/auditiva.

敏感さ = o quão sensível é a audição, o nível da sensibilidade auditiva, quantidade de sensibilidade auditiva.

比べる = comparar.

はるか = muito mais.

上 = acima.

